

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 1:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I wszystkim — dzikim zwierzętom — ziemi i wszystkim — skrzydlatym — nieba i wszelkim pełzającym — czołgającym się po — ziemi, co ma w sobie duszę żyjącą, wszelką trawę zieloną na pokarm. I stało się tak.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wszystkim zaś zwierzętom ziemi i wszelkiemu ptactwu niebios, i wszystkiemu, co pełza po ziemi, w czym jest żywa dusza,* (daję) do jedzenia wszelkie zielone rośliny. Tak też się stało. ¹⁾

¹⁾ żywa dusza, נִפְשׁ חַיָּה, lub: technienie życia, żywe technienie.